



AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN-HOME

NO. 4

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLYServing Chicago, Milwaukee, Waukegan, Duluth, Joliet, San Francisco,
Pittsburgh, New York, Toronto, Montreal, Lethbridge, Winnipeg, Denver,SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER
Indianapolis, Florida, Ely, Pueblo, Rock Springs, all Ohio

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING, JANUARY 9, 1981

VOL. LXXXIII

Reaganovci predlagajo odložitve znižanja dohodninskega davka

WASHINGTON, D.C. — Gospodarski svetovalci izvoljenega predsednika Ronalda Reagana mu svetujejo, naj odloži za nedoločen čas svojo obljubo, ponovno izraženo med volivno kampanjo in tudi po novembrskih volitvah, da si bo prizadeval za znatno znižanje dohodninskih davkov, ki jih plačujejo posamezniki in podjetja zvezni vladi.

Republikanci so namreč obljubili, da bodo znižali raven dohodninskega davka za 10 odstotkov. V proučevanju sedanjih gospodarskih razmer v ZDA, so pa Reaganovi svetovalci prišli do zaključka, da bi takšno znižanje bolj škodovalo kot koristilo.

Vsi vplivni pristaši Ronalda Reagana pa ne soglašajo. Republikanski kongresnik iz New Yorka, Jack Kemp, ki je politično in osebno zelo blizu izvoljenemu predsedniku, je nasprotoval mnenju, da bi bilo najbolj pametno, odložiti znižanje zveznih davkov.

Na strankini konvenciji in v volivni kampanji so republikanci obljubili volivcem, da bodo res znižali davke. To obljubo morajo izpolniti v celoti, je dejal Kemp.

V svojih posvetovanjih, ki se še nadaljujejo, so Reaganovi gospodarski svetovalci ugotovili, da bodo ekonomske razmere v ZDA vsaj v prvi polovici 1981 zelo neugodne.

Primanjkljaj v zveznem proračunu znaša več kot 60 milijard dolarjev, odstotek brezposelnih delavcev se giblje okrog 8 odstotkov, inflacijska stopnja letos pa bo znašala najmanj 11 ali 12 odstotkov.

Te razmere so mnogo slabše, kot so pričakovali, menijo Reaganovci, in zato ni mogoče napovedovati čudežnih rešitev.

Zadnje vesti

• Washington, D.C. — Sovjetska zveza je močno presemetila ameriške vojaške strokovnjake, ko je spavila ogromno podmornico na jedrski pogon. V Pentagonu so dali podmornici ime "Oscar" in pravijo, da je kar dvakrat večja kakor največja ameriška podmornica. Nova sovjetska podmornica je celo mnogo večja od podmornice "Typhoon", o kateri so zvedeli v Pentagonu šele pred meseci.

• Washington, D.C. — Izvoljeni predsednik Ronald Reagan je imenoval Billa Brocka, dosedanjega načelnika republikanske stranke in bivšega zveznega senatorja iz Tennesseje, za svojega zastopnika za mednarodno trgovino. Z imenovanjem Brocka je sestava najpomembnejših članov nove administracije Ronald Reagana popolna.

• Salt Lake City, Utah. — Včeraj je razpadel elektroenergetski sistem v tej zvezni državi. Strokovnjaki preiskujejo, zakaj je prišlo do prekinitve toka. V nekaterih krajih so bili brez elektrike več kot 6 ur.

NOV GROB

Olga Sceranka

V Halifax bolnišnici, Daytona Beach, Fla. je po kratki boleznini umrla 62 let stara Olga Sceranka z 1211 Edna Drive, Port Orange, Fla., do maja 1980 bivajoč skozi 25 let na 8589 Wilson Mills Rd., Chesterland, Ohio, rojena Zadnik v Clevelandu, žena Josepha, s katerim je bila poročena 47 let, mati Sylvia-Sue Allison (Solon, O.), 4-krat stara mati, sestra Marie Trinco, Anthonyja (pok.), Anne Falatach, Albine Abram, Agnes Rybka, Therese Patrick in Sylvie Plutt, zaposlene kot monterka pri Eaton, Yale & Town Corp. skozi 32 let, do svoje upokojitve leta 1971, zbiralka antičnih gumbov in drugih starin ter članica Button Club na Cleveland Hts. Pogreb bo iz Zelenega pogrebnega zavoda na E. 152 St. jutri, v soboto, ob 9.15 dopoldne, v cerkev sv. Rite na 32815 Linden Dr., Solon, Ohio ob 10.30, nato na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo danes popoldne od 2. do 5. in zvečer od 7. do 9.

Mike Mansfield ostane ameriški veleposlanik na Japonskem

WASHINGTON, D.C. — Bivši voditelj demokratov v zveznem senatu Mike Mansfield bo ostal tudi v Reaganovi administraciji ameriški veleposlanik na Japonskem. Izvoljeni predsednik Ronald Reagan je to sporočil demokratskim senatorjem na kosilu, ki so mu ga leti priredili na čast.

Mansfield je bil med svojimi kolegi in tudi med republikanci zelo priljubljen, zato so navzoči senatorji sprejeli Reaganove besede z močnim aplavzom. Poleg tega je Mansfield zelo sposoben veleposlanik in ga Japonci imajo radi.

Mike Mansfield, ki je služil v predstavnikiškem domu 10 let, nato pa 24 let v senatu, je rekel Reaganu, da bo ostal na svojem mestu. Mansfield je iz zvezne države Montane in je sedaj star 77 let.

Če še niste naročnik Ameriške Domovine, postanite še danes!

"Za komuniste je značilno," je bilo čuti z odra beograjskega Narodnega gledališča. "da na koncu vse razbijejo in opustošijo."

Imeli so vajo za igro slovenskega pisatelja Dušana Jovanovića Karamazovi. Še preden je prišlo do beograjske krstne predstave, je programski svet delo spet s sporeda umaknil.

Mestni komite ZKJ je igro označil za "nesprejemljivo" in za "politično sramotilni opis". Sooča se namreč z žalostno usodo marsikaterega člana partije.

Vsebinska: spor med Staljinom in Titom. L. 1948 ne mo-

Hudi notranji spori resno ogrožajo obstoj izraelske vlade

JERUZALEM, Izr. — Koalicijška izraelska vlada, ki ji načeljuje zadnja 4 leta Menahem Begin, je ogrožena zaradi hudih notranjih sporov. Beginova vlada namreč že sedaj lahko računa le na podporo 61 od vseh 120 poslancev v izraelskem parlamentu.

Finančni minister Jigael Hurvitz se je sprl s prosvetnim ministrom Zevelunom Hammerjem glede predloga slednjega, naj bi vlada odobrila povišanje plač učiteljem za 30 do 60 odstotkov.

Hammer je izjavil, da bo odstopil, ako vlada ne bo odobrila njegovega predloga. Hurvitz pa je dejal, da bo odstopil, ako bo vlada odobrila omenjeni predlog. Oba ministra imata svoje pristaše v parlamentu tako, da bi odstop enega ali drugega pomenil nezaupnico in takojšen konec Beginovi vladi.

Ker trenutno ni mogoče videti izhoda iz tega položaja, napovedujejo mnogi opazovalci izraelskih političnih razmer, da bo Begin sam podal ostavko svoje vlade že prihodnji teden. Kmalu nato pa bodo razpisane nove parlamentarne volitve.

Libija in Čad se bosta združila; zmaga za Kadafija

TRIPOLI, Libija. — Predsednika Libije in Čada sta se sporazumela, da se bosta ti dve afriški državi združili. Oba samoderžava si bosta prizadevala v prid tega namena.

Čad je južno od Libije in spada med najrevnejše države na svetu. V Čadu traja državljanska vojna že 10 let. Kadafi je podprl čadskega predsednika Goukonija Queddeja proti silam, ki jih je vodil bivši obrambni minister Hissene Habre.

Pred leti je bil Čad del francoskega imperija, francoska vlada je pa podpirala Habreja. Libijec Kadafi je poslal v boj redne libijske vojaške enote, ki so bile oborožene s sodobnim orožjem sovjetskega izvora.

Pred 4 leti si je Libija prilastila del severnega Čada, kraj, kjer je bogato nahajališče uranove rude. Libijci sedaj imenujejo to območje "južno Libijo".

MOLK

re neki stari komunist razumeti, kako naj naenkrat in brez razloga vrže s prestola boga, katerega brezpogojno čiščenje sta mu do tedaj zapovedovala partija in Tito. Kot "kominformista" ga primemo, obsodijo in strejo. Ko je izpuščen, umre. Madeža, da so imei za očeta "sovražnika ljudstva", se njegovi otroci ne morejo več znebiti. Dva se izselita, eden od njiju se v izseljenstvu pridruži celo Titovim smrtnim sovražnikom. Tretji ostane doma in se preživlja s pop glasbo. No, beden ni — ko bi oče to vedel! — postal komunist.

Kot njen ruski zgled, Braje Karamazovi Dostojevskega

Poljski delavci sami proglasili 5-dnevni delovni teden!

VARSAVA, Polj. — Začeni že jutri, bo v veljavi na Poljskem 5-dnevni delovni teden. Tako so samovoljno odločili voditelji neodvisnega delavskega gibanja Solidarnost.

Po burni razpravi na plenarni seji v obmorskem mestu Gdansk, kjer ima Solidarnost svoj sedež, so zastopniki podružnic iz vse Poljske glasovali, naj imajo vsi delavci proste sobote.

Poljska vlada je nasprotala predlogu o prostih sobotah, ponujala pa je, naj bosta dve soboti v mesecu prosti. Prvi namestnik predsednika vlade, Mieczyslaw Jagielski, ki zastopa vlado v pogajanjih z delavskim gibanjem, je govoril po televiziji v prid vladnemu predlogu.

Jagielski je poudaril, da izredno neugodne gospodarske razmere na Poljskem sploh ne dopuščajo, da bi delavci imeli proste sobote. Najbolj potrebuje Poljska sedaj učinkovito gospodarsko stabilizacijo. Proste sobote bi samo ovirale to prizadevanje, je dejal Jagielski.

Nekatere podružnice Solidarnosti so se odločile na lastno pest, da delavci, ki jih zastopajo, ne bodo delali jutri in v nedeljo. Tako so se odločili npr. v Varšavi, isto so sklenili tudi rudarji v zahodni in jugovzhodni Poljski.

Poljska vlada je sporočila, da bo denarno kaznovala vse delavce, ki ne bodo prišli na svoja delovna mesta v soboto.

Podružnica Solidarnosti v šlezijemskem mestu Zielona Gora je zahtevala odstop člana vlade Stanislaw Cioska, češ, da ga tamkajšnji delavci poznajo kot nesposobnega in kot korupcionarja. Ako Ciosek ne bo odstopil ali ga vlada ne bo odstranila, pravijo delavci v Zieloni Gori, da bodo štrajkali.

VREME

Spremenljivo oblačno in vetrovno danes z možnostjo naletavanja snega. Najvišja temperatura okoli 19 F. Jutri pretežno oblačno in nekaj hladnejše. Najvišja temperatura okoli 12 F. V nedeljo pretežno sončno in nekaj toplejše.

WARREN G. CHRISTOPHER ZOPET V ALŽIRU; NOVA POGAJANJA Z IRANCI?

WASHINGTON, D.C. — Namestnik tajnika za zunanje zadeve Warren G. Christopher je zopet odpotoval v Alžir, glavno mesto Alžirije, da bi sodeloval v nadaljevanju posrednih pogajanj med ZDA in Iranom.

Ker Iranci še vedno odklanjajo neposredne pogovore z ameriški predstavniki, igrajo alžirski diplomati posredovalno vlogo. S tem, da je Christopher prišel že tretjič v Alžir, upajo ZDA, da bodo pogajanja glede izpustitve zajetih talcev hitreje napredovala.

Včeraj je imel Christopher sestanek z alžirskim zunanjim ministrom Mohamedom Benjahijem. Nepotrjena poročila, ki prihajajo iz Alžira in iz Teherana, trdijo, da je Alžirija predlagala kompromisno rešitev, Iranci pa zahtevajo od ZDA razna pojasnila in garancije.

Na letališču Andrews, blizu Washingtona, D.C., je Christopher, ki je bil videti zelo utrujen, odgovoril na vprašanje novinarjev. O podobnostih v zvezi s pogajanjmi med ZDA in Iranom sicer ni hotel nič posebnega povedati, priznal pa je, da je razlika v stališčih obeh vlad dokaj manjša, kot je bila, posebno glede vsote denarja, ki jo bodo dobili Iranci.

Dobro poučeni viri v glavnih mestih vseh treh držav soglašajo, da je trenutno najbolj pereče vprašanje, koliko denarja bodo Iranci dobili za izpustitev 52 talcev. Ko bosta obe strani našli skupen jezik glede tega, bosta mogla doseči sporazum o dejanski izpustitvi talcev, menijo opazovalci zapletenega in precej mračnega pogajalskega procesa.

Nobena tajnost ni, da bi predsednik Jimmy Carter rad dosegel izpustitev vseh talcev pred 20. januarjem, ko bo zapustil Belo hišo. Dvoma tudi ni, da bi bil izvoljen predsednik Ronald Reagan vesel takega Carterjevega uspeha, ker bi pomenilo eno težavo manj za novo administracijo. Predsedniku Carterju pa ostane le še 11 dni v svoji 4-letni mandat.

datni dobi.

V vojni med Iranom in Irakom, Iranci še govorijo o velikih zmagah nad Iranci v okolici Ahwaza, iraška poročila pa trdijo, da so iranski vojaški komunikacije docela izmišljeni in brez najmanjše resnice.

R. Reagan imenoval Terrela H. Bella za prosvetnega tajnika

WASHINGTON, D.C. — Izvoljeni predsednik Ronald Reagan je imenoval 59-letnega Terrela H. Bella za tajnika prosvetnega tajništva. Bell je služil na istem mestu v administracijah Richarda Nixona in Geralda Forda.

Reagan je priznal, da je prosil več drugih oseb, naj sprejmejo to mesto, vsi so pa odklonili. Izvoljeni predsednik namreč namerava ukiniti to tajništvo, njegove funkcije pa prenesti na druga tajništva.

Razni senatni odbori zaslišujejo osebe, ki jih je Reagan imenoval za člane svoje administracije. Ze so nastale nekatere težave. O Raymond J. Donovanu, ki ga je Reagan imenoval za tajnika za delo, so nejasnosti o tem, ali je bilo gradbeno podjetje, pri katerem je bil Donovan zaposlen, vpleteno v protizakonite dejavnosti. Senatorji hočejo ugotoviti, ali so te dejavnosti resnične, če pa so, ali je bil Donovan osebno vpleten.

Nekateri senatorji so tudi kritizirali Jamesa G. Watta, ki ga je Reagan imenoval za tajnika za notranje zadeve (Interior). Watt se ne zanima dovolj, po mnenju teh senatorjev, za varstvo okolja in na avnih bogastev, ki so v lasti in oskrbi zvezne vlade.

Watt je pa pričal, da to ni res. Izkoriščati moramo naravna bogastva, je rekel, ne pa dovoliti njihovega izrabljanja. Kritični senatorji so priznali, da bo Watt potrjen.

V Atlantí pogrešajo mladeniča črnega rodu; že šestnajsti!

ATLANTA, Ga. — V zadnjih mesecih je izginilo že 16 mladih črncev, od katerih je bilo 11 umorjenih 5 jih pa še pogrešajo. Najnovejša žrtev neznanega morilca oz. ugrabitelja je 14-letni Lubie Geter, ki so ga zadnjič videli pred neko trgovino.

Vsi otroci so črnega rodu in so stari od 7 do 15 let. Črnski prebivalci so ogorčeni nad nemočjo policistov, da bi le ti izsledili morilca. Nekateri občani vidijo v tem nekakšno pretičrnsko zaroto, drugi pa trdijo, da zadeva kaže na malomarnost policistov napram črncem.

Žrtvujemo se za svoj tisk, ohranimo ga! Slovenski list Ameriško Domovino!

Iz Clevelanda in okolice

Važno za upokojece—

Iz mestne uprave Clevelanda sporočajo, da je v službi pri Kovacic Recreation Center na 6250 St. Clair Ave. Anna Zaucha, ki govori slovensko, hrvaško in več drugih slovanskih jezikov. Starejši ljudje se lahko obrnejo na go. Zaucha za pojasnila v zvezi z različnimi programi mestne, državne in zvezne uprave, do katerih ugodnosti so morda upravičeni, a tega ne vedo. Ga. Zaucha bo lahko povedala posameznemu starejšemu občanu, ali je upravičen do posebnih popustov pri uporabi elektrike, plina, znamk za hrano (Food Stamps), itd. Ga. Zaucha bo v svoji pisarni od ponedeljka do petka, od 10. dopoldne do 2. popoldne. Kličite 391-3511 za sestanek.

Rev. Franc Jeraša umrl—

V sredo, 7. januarja, popoldne je umrl v Fowler, Kansas č.g. Franc Jeraša, v starosti 79 let. Kakor so povedali iz župnije sv. Antona v Fowlerju, so našli rev. Jerašo mrtvega kmalu po obedu. Rev. Jeraša je bil posvečen v duhovnika v Ljubljani dne 29. junija 1925, njegova zadnja fara v Sloveniji je bila Krka na Dolenjskem. Pogreb bo jutri, v soboto, ob 11. dopoldne iz cerkve sv. Antona v Fowlerju, na ondoto pokopališče.

Seji—

Podr. št. 25 Slovenske ženske zveze ima sejo v sredo, 14. januarja, ob 1.30 popoldne v društveni sobi svetovidskega avditorija.

Klub slovenskih upokojevcov na St. Clair Ave. ima svojo sejo v četrtek, 15. januarja, ob 1.30 popoldne v spodnji dvorani SND na St. Clair. Novi člani so dobrodošli. Po seji bo zabava za vse.

Iz bolnice—

G. Mike Pinculic se je vrnil iz bolnišnice in sedaj okrevna na domu. Zahvaljuje se vsem, ki so ga obiskali, mu poslali kartice in darila, posebno zahvala pa duhovnikom pri Sv. Kristini, rev. Paiku, msgr. Bazniku in rev. Celesniku, ki so ga tako pogosto obiskali v bolnici in na domu in se ga spominjali v molitvah.

Odborniki ostanejo—

Balinarski klub na Waterloo Rd. ima za leto 1981 iste odbornike kot lani in sicer: Preds. Frank Grk; podpreds. Jože Lipeč; tajnica, Emma Grk; blagajnik, Joseph Ferra, 444 E. 152 St., tel. 531-7131; zapisnikar, Ivan Kosmač; nadzorniki: Tony Champa, Karl Družina in Stanley Grk; kuharica, Mary Dolsak; natakariji Mary Umek in Marija Družina.

Spominski dar—

G. Anthony A. Kaplan, Warrensville Hts., Ohio je daroval \$20 v tiskovni sklad Ameriške Domovine v spomin pok. žene Jane. Hvala lepa!

Zahvala—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete se zahvaljuje vsem članicam, ki so se udeležile letne seje in božičnice kljub slabemu vremenu. Prav tako se zahvaljuje vsem, ki so darovale domače pecivo.



6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0623 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Mon., Wed., Fri., except holidays and 1st 2 weeks
in July

NAROCNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece

Kanada in dežele izven Združenih držav:

\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 m. sece

Petkova izdaja: \$10.00 na leto; Kanada in dežele izven
Združenih držav: \$15.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only: \$10 per year—Canada and Foreign: \$15 a year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

No. 4 Friday, Jan. 9, 1981

Kapital in robot

Nobena druga znanost se ni v našem času tako odločilno uveljavila v življenju človeka na tej naši zemlji kot tehnologija. To je področje človekovega razuma, to je čudovite zmognosti in sposobnosti, kakršne nima nobena druga stvar na svetu, iz danega in že znane razbirati, raziskovati in razvijati nove stvaritve zlasti na polju fizikalne in kemične znanosti. Najbolj na široko se je v zadnjem času razširila tehnologija komputerja, ali po slovensko računalnikov, ki so pravo čudo moderne tehnike. Človek bi mislil, da je ves ogromni napredek v tej smeri človeštvu v blagoslov, pa žal ni tako.

Je le preveč znana resnica, da gre velika večina novih tehniških dosežkov v prid oboroževanju in uničevanju človeških življenj in premoženja. Prav tako je res, da ima ogromna masinerija za izvrševanje dela, ki ga je doslej opravljala človeška roka, svojo negativno posledico v tem, da delavca dostikrat v celoti nadomešča in mu s tem odjeda vsakdanji kruh. In prav tega vprašanja se hočemo tu dotakniti, saj predstavlja nove, obsežne socialno-gospodarske probleme, ki jih bo treba vestno proučevati, modro in pravično reševati, če naj se preprečijo težke socialne razmere, ki jih utegnejo povzročiti uvajanja moderne tehnologije.

Nedavno tega sem bral sestavek specialista na polju avtomatizacije, raziskovalnega inženirja v Massachusetts Institute of Technology, ki sklepa svojo razpravo z naslednjim stavkom: "V splošnem naj bo naš cilj take vrste tehnologija, ki bo ljudstvu koristila — ne pa ga uničevala." Stavek jasno izraža socialno velpomembni problem tehnološke eksplozije v našem času: nevarnost, da bi zgolj na kapitalističnem dobičku zgrajena, pretirano uvajana avtomatizacija v tovarnah in delavnicah izrinila znaten del delavstva in ga pognala v brezposelnost na eni strani; na drugi pa verjetnost, da bi stalno se razvijajoči stroj-robot ne opravljaj samo težkih, neprijetnih, nevarnih in malo važnih del, kot jih opravlja več ali manj doslej, ampak zasedel tudi taka mesta v delovnem procesu, ki uravnava celoten potek produkcije npr. na tekočem traku in s tem živega delavca spremenil v človeški avtomat. Na ta način ne bi več živi delavci kontrolirali premikanja delovnega procesa in temu procesu dali značaj človekovega odnosa do produkta njihovih rok, marveč bi to vlogo prevzel mrtvi robot. Kvaliteta človekove delovne etike bi se usodno poslabšala v škodo delavcu in njegovemu proizvodu.

Morda bo kdo dejal ob tem razmišljanju: saj ni tako hudo in nevarno, vsa reč se preveč napihuje, da je bolj zanimiva. Pa pogledajmo dejanski stvarnosti od blizu v obraz!

Najbolj otipljiv in zgovoren zgled nam nudi ameriška avtomobilska industrija. Zaradi napačne kalkulacije managementa glede velikosti vozil, njih oblike in potratnosti bencina, so vse tri avtomobilske kompanije padle v hudo krizo ob strašni podražitvi in piclosti goriva. Zunanji izdelki, računaljoe s tem činiteljem, so preplavili ameriški trg, kar je pognalo v brezposelnost okoli 250.000 avtomobilskih delavcev. Toda ameriški kapital ne išče izhoda iz krize z naglo, že skoraj zamujeno prilagoditvijo svojih izdelkov nastali situaciji (manjša vozila z izdatno nižjo porabo goriva) in zopetno zaposlitvijo na cesti vrženih delavskih množic. Managerji se zatekajo k novi tehnologiji, ki naj bi na cenejši način nadomestila odslovljene delavce. Na njihovo mesto naj pridejo roboti, zelo okretne mehančne roke, ki jih vodi in kreta komputer: ti bodo, čeravno sedaj dragi, delali dolgo vrsto let brez plačilnih čekov in brez štrajkov... Na podoben način kalkulirajo in robote uvajajo tudi druge industrije.

Kaj bo pa z brezposelnimi delavci? Ali bodo morda mogli najti zaposlitev kje drugje? Toda komputer-robot zaseda delovna mesta tudi drugod, od pisarne do masinske delavnice. Vendar to kapitala ne moti preveč. Bral sem, da cenijo porast sedanje produkcije vseh vrst robotov za 25% letno, na približno 17.000 robotov v letu 1990. Če upoštevamo po mnenju izvedencev, da bo danes nastavljeni robot še na svojem mestu čez 10 let, bo njih število 1. 1990 naraslo v ZDA na 80.000, in to bo po računih strokovnjakov zaprlo delovna mesta okoli 250.000 delavcem. Ekonomika poživitev

Beseda iz naroda...

Drobtinice, sladke in žaltave...

CLEVELAND, O. — Nisem "šnofal" po hišah in tudi nisem prisluškoval zunaj porokni — bilo bi to zelo grdo! — vendar si upam reči, da se je kropljenje in kajenje na Sveti večer marsikje opustilo, opustilo tudi že po družinah, kjer je bila npr. pred desetimi leti še obvezna slovenska krščanska navada. Tudi molitev rožnega venca (bili so časi, ko smo na Sveti večer odmolili vse tri) se opušta.

Mladi imajo marsikje prvo in zadnjo besedo — oni so mnenja, da je kropljenje, kajenje in molitev rožnega venca že prava davna stara navada ter da bo Bog prej vesel kakor pa žalosten, če se vse to opusti. In si mislijo starši: da ne bodo dorastajoči otroci zaradi naše starokopitnosti postali "nervuz", zato pristanejo na to, da se opusti.

Popoldan pred Svetim večerom se je vreme v zimo spreverglo, ceste so poledenele, — vendar je bila naša cerkev Marije Vnebovzete s tišo sedeži malo manj kot polno zasedena. Že pol ure pred polnočico je "kor" prepeval lepe slovenske božične pesmi — in polnočna sv. maša se je slovesno darovala, ob somaševanju še dveh duhovnikov, v "našem" jeziku. Dokler bomo imeli pred oltarjem še našega č. g. župnika V. Tomea in na koru organista g. J. Riglerja, se še ni bati, da ne bi slovenska pesem in molitev več našli svojega časa in mesta.

V naši cerkvi je še vedno dnevno po ena sv. maša, ob nedeljah pa po dve v slovenščini. Precej nekdanjih faranov se je izselilo v lepše predmestje in klopi v cerkvi so zato tudi ob nedeljah precej prazne. Bojim se, — če bi bil jaz župnik, bi verjetno že rekel: Dragi farani, ljudje božji, sprijaznite se s tem, da bo v bodoče ob nedeljah samo še ena slovenska maša.

Silvestrovali smo na vseh koncih in krajih, z jedačo se ponujali, s pijačo se oblivali in plesali, da so se iskre delale! Ob prelomu leta 1980 na 1981 smo se rokovali, se še

ali revitalizacija, o kateri se zadnji čas mnogo govori in piše, z uvajanjem komputerskih robotov v industrijski proces ne pomeni zopetno nastavitve brezposelnih delavcev. Te z ogromnimi stroški vzdržuje oblast iz javnih sredstev in tega socialnega izdatka daleč ne more kompenzirati kapital s pocenitvijo produkcije zaradi cenenih robotov, in z večjimi profiti.

Kakšno naj bi bilo pravično, pa socialno in gospodarsko pravilno reševanje problemov, ki jih postavlja pred človeško družbo — v prvi vrsti pred ameriško, najbolj napredno — prodor tehnološke znanosti? Odgovor gotovo ni enostaven, vendar ga je treba iskati in poskušati pravega najti. Maksimalno se glasi: dosežki tehnologije morajo služiti blagru človeštva v najširšem pomenu te besede, nikoli pa njenemu uničevanju. Pod tem geslom velja upoštevati načelo, naj bo vsak robot v kateri koli industriji delavcu-človeku v pomoč in olajšavo, nikoli v njegovo škodo in mizerno življenje. Zatorej se morajo obsojiti poskusi kapitalizma, zaradi večjih profitov od cenejše produkcije, metati iz tovarn delavce in jih nadomeščati z roboti. Socialni pravičnosti bo ustrezno, če se bodo nastavljeni roboti pri težkih in za zdravje delavca nevarnih mestih. Tisti delavci pa bodo dobili zaposlitev na boljših mestih ali v drugih podjetjih. Zakonito mora biti zavarovana zaposlitev vsakega delavca, ki bi ga spodrinil robot. Z uvedbo robotov naj se zmanjša delovni čas ob isti plači.

Ne sme se dovoliti, da bi delavce zamenjal robot in obratno, kar bi uničilo delovno moralo. In ob vseh takih spremembah postaja bolj in bolj nenadomestljivo načelo, ki smo ga na tem mestu že ponovno iznesli: v managementu naj sedi vodilni pooblaščenec delavstva z odločujočo besedo pri uvajanju robotov. Bo tudi kapitalu v prid!

L. P.

kar peš v procesiji mahnil dol v stolnico.

Nekaj tuhtam, če ne bi bilo morda dobro, da bi kakšno tako obdarovanje vpeljali tudi v naši župniji Marije Vnebovzete. Župniku in pa cerkvenim možem bom predlagal, naj gre moj predlog na glasovanje. Kaj pravite na to?

Ta naša stolna cerkev sv. Janeza Evangelista s škofovim dvorcem je bila še pred 20 leti daleč naokoli lepa, vidna trdnjava, — sedaj pa reva čepi kakor stara koklja v gnezdu, — obdana z velikimi, železo-marmornatimi nebotičniki. V okolju teh nebotičnikov, najnovejše, najmodernejše opremljenih, z vsemi mogočimi poslovnimi oddelki, žalostno kraljuje pod božjim varstvom naš ljubi Janež Evangelist. Pogosto z

Vabilo na Baragovo kosilo v Chicagu

BERWYN, Ill. — Podružnica Baragove zveze v Chicagu vabi vse rojake na kosilo, ki bo servirano na mize v nedeljo, 18. januarja, v svetoštetfanski dvorani na 1837 W. 22 Pl. Dar za okusno kosilo, ki ga bodo pripravile poznane slovenske kuharice, je samo 6 dolarjev, za otroke je polovična cena.

Ker gre ves čisti dobiček od tega kosila za Baragovo poveljanje k časti oltarja, bi bilo prav, da se udeležimo tega kosila vsi Slovenci iz Chicaga in okolice.

Božični prazniki so že za nami, pri Sv. Stefanu smo jih letos posebno slovesno praznovali. Na Božični večer je polnočnica — latinsko mašo — opravil naš župnik p. Vendelin, ob asistenci p. Korbiča. Berilo in evangelij kakor tudi božični nagovor smo letos zopet slišali poleg angleškega tudi v slovenščini.

Vso slovesnost je zelo poudarila cerkveni pevski zbor, ki je kot že vsa leta pričel prepevati slovenske božične pesmi že pol ure pred pričetkom polnočnice. Tudi cerkev je bila lepo okrašena in kljub hudemu mrazu, ki je bil ta večer, je bila cerkev nabito polna.

V soboto, 20. decembra, smo se udeležili slovenskega božičnega programa v Muzeju za znanost in industrijo v Chicagu. Kot že veliko let, so v muzeju prikazani božični običaji raznih narodnosti, uprava muzeja da na razpolago tudi prostor, kjer lahko vsaka narodnost postavi svoje božično drevo. Tako smo bili tudi Slovenci častno zastopani z lepo okrašenim slovenskim božičnim drevesčkom.

Po ogledu božičnih dreves raznih narodnosti smo odšli v dvorano, kjer je bil slovenski božični program pod sponzorstvom fare sv. Stefana. Gdč. Lenčka Gregorič je za uvod povedala v angleščini malo zgodovine od Slovencev, kje se Slovenija nahaja in kako v Sloveniji obhajajo božične praznike.

Kot prva točka programa je bil sv. Miklavž, ki je prišel v slovensko hišo v spremstvu angelčkov pa tudi parkljev ter je pridne otroke obdaroval, hudobne pa kaznoval. V drugi točki so bili prikazani božični običaji, kako slovenska družina praznuje Sveti večer v domači hiši.

V naslednji točki je pevski zbor "Slovenska pesem" pod vodstvom p. Vendelina Špendova zapel sedem slovenskih božičnih pesmi. Na koncu je p. Vendelin povabil vso dvo-

boletim srcem gleda na mi-mo hodeče in vozeče zemljane vseh narodnosti, mnogoterih ver in različnih barv. Med to številno množico, ki drvi mimo njega kakor od silnega vetra gnani — vidi še dobre zemljane, — pa preveč (ko Mežnar ugasne luč dneva) veliko delomrznih in barabarjih vseh vrst visokega in nizkega sloja.

Ce se izvyzame nekaj izrednih prilik, je ta lepa cerkev slabo obiskana. Tudi na dan svojega godu 27. decembra ni svetil Janež Evangelist imel kaj dosti več kakor dobrih sto častilcev. Razumljivo — če ni v cerkvi vernikov, ni dohodkov. Finančna plat cerkve menda ne teži svetnika, je le velika skrb škofije same. Oprostite predlogu pripovedovanju!

J. P.

rano k sodelovanju in so skupno zapeli "Sveto noč" v angleščini. Za zaključek so nastopili še plesalci SARK, ki so pod vodstvom ge. Corin- ne Leskovar zaplesali več narodnih plesov.

Na članek v Ameriški Domovini od 5. okt. iz Johnstowna, Pa., pod naslovom "O Slovenskem centru v Lemontu nekaj pripomb" bi samo pripisal: Odgovor na ta članek je v koledarju Ave Maria, letnik 1963, na straneh 16 in 17, kar se tiče odnosov med lemontsko frančiškansko kustodijo in frančiškansko provinco Sv. Križa v Ljubljani. Dalje je pojasnjeno tudi, kako je prišlo do ustanovitve postojanke slovenskih frančiskanov v Ameriki in kdo je imel pri tem zelo velike zasluge.

Ko boste to čitali, bomo že v letu 1981. Kaj nam bo prineslo, nam je zakrito. Skušajmo pa še vnaprej podpirati naše slovenske fare, slovenske skupnosti, se udeleževati naših prireditev in podpirati slovenske časopise. Ko to pišem, se ravno spominam na božično pismo slovenskega rojaka, ki je pred kratkim odšel iz Slovenije v tujino. Poslal sem mu par knjig in časopisov od tu, v svoji zahvali mi med drugim tudi tole piše:

"Prav lepa hvala za poslano čtivo. Vse sem z zanimanjem prečital. Vidim, da slovenski jezik le še ni obsojen na počasno smrt, da se ga čuva v tujini na žalost ali veselje bolj kot doma. Iti je treba samo po glavni ljubljanski ulici, pa boste dobili občutek, da se sprehajate po beograjskih Teracijah, komaj boste imeli priliko slišati kranjsko besedo.

Na univerzi je skoraj več južnih bratov kot domačinov in so celo zahtevali, naj se jim predava v njihovem jeziku. PRAV ZATO MISLIM, DA JE VSAKA TISKANA SLOVENSKA BESEDA V TUJINI SE TOLIKO VEČ VREDNA IN POMEMBNA.

Iz priloženih časopisov (Ameriška Domovina) je razvidno, da ste dobro informirani o dogajanjih v domovini, pravilno rečeno, bolj, kot pa tisti, ki so sredi teh dogajanj. To je žalostno, da jim mi iz tujine prinašamo novice in da več vemo o njih, kot sami."

Prekmurske koline

V nedeljo, 7. decembra, smo se odzvali vabilu Prekmurskega socialnega kluba, ki

nas je povabil v farno dvorano pri Sv. Stefanu na prekmurske koline.

Dvorana se je napolnila že precej pred časom, kot nam je bil povedan, da bodo pričeli servirati na mize. Koline so bile zelo okusne in je bilo menda eno najbolj obiskanih kosil v farni dvorani to leto. Gotovo gre veliko priznanje Prekmurskemu klubu za dobro hrano in res izvrstno organizacijo pri serviranju teh dobrot.

Predsednik Kluba je naš naročnik, prekmurski rojak Anton Rous iz Countryside, Illinois. Tam si je s svojo pridnostjo zgradil moderno delavnico za popravilo avtomobilov.

Po kosilu je bil še program na odru, nastopila je plesalna skupina Slovenskega radijskega kluba. Za svoja izvajanja na odru so želi veliko priznanje publike.

Po kosilu so se ljudje poslužili še dobrot bare in tako še dolgo obseleli pri mizah v prijateljskih pogovorih.

Za zaključek želim vsem naročnikom Ameriške Domovine zdravja in mnogo uspehov v letu 1981!

Ludvik Jelenc

Darovi karmeličankam

FOWLER, Kans. — V zadnjem času so naslednji dobrotniki poslali svoje darove karmeličankam v domovini:

N.N., Kalifornija \$1000
N.N., Rock Springs, Wy. 109
John Taychman, 20
Emhurst, Ill.
Cecilia Remec, 10
Greenwich, Conn.
Rose Luzar, 10
Indianapolis, Ind.
Rev. Rudi Urbic, 20
Forth Worth, Tex.
Mary Ann in France
Minar, Clev., O. 25
Alojz Filipeic, 300
Geneva, Ohio

Vsem darovalcem se karmeličanke pristočno zahvaljujejo in vsi boste vsak dan v njihovih molitvah. V zadnjem pismu mi sestra prednica sporoča, da bodo začele z gradnjo v zgodnji pomladi. Tako si žele novega doma in pa prostor bodo imele za novinke, ki se stalno oglašajo.

Res smo lahko veseli, da jim bomo ameriški Slovenci znatno pomagali pri graditvi novega doma. Upam, da se bodo našli še kakšni novi dobrotniki, kajti stroški za gradnjo bodo ogromni.

Za novo leto želim vsem dobrotnikom obilo božjega žegna, sreče in zdravja in Gospod naj vam stotero povrne vašo dobroto!

Rev. John Lavrih

Box 38

Fowler, Kansas 67844

IZ NAŠIH VRST

Wickliffe, O. — Uprava Ameriške Domovine! Oprostite, da sem malo zamudil pri poravnavi naročnine. Veseli smo lista, kadar pride. Škoda je, da ne izhaja vsak dan. Upam, da bo list še dolgo prihajal v slovenske domove. Prav bi bilo, da bi ga imela vsaka slovenska družina. Hvala vsem, ki se trudijo za ta slovenski časopis. Vas lepo pozdravljam

August Dragar

Pokažite Ameriško Domovino prijateljem. Pošljamo jo brezplačno na ogled!

Od farne misijonske do miklavževe in čez...

II.

NEW YORK, N.Y. — Kar nekam dolgo se mi časovno vleče ta kroniški zapis! Pa je tudi to dobro. Dobili smo še druge poročevalce iz naše fare in srenje. Prav z ihto poročajo, ne iz vidika celotnosti našega slovenskega življenja in ne življenja na Njujorskem, ampak bolj skladno s slovenskim pregovorom: Vsak berač svojo malho hvale.

Jaz svoje prave zares ne. Če je prazna in strgana, je imam rad prav tako kot takrat, ko je zašita in polna. Nova itak ne more biti. Naša fara slovenskega sv. Cirila na Osmi je že stopila v svoje 65. leto življenja in v maju, na farnem dnevu, ji bomo spet napili: Še na mnoga leta!

In predno bomo pristopili k tej napitnici, bomo morali pokazati še nekaj več zavesti, skupnosti in žrtvovanja. Ta zavest ne sme biti samo enkrat na mesec, dekaterkrat v letu in ob velikonočnem času dvakrat, ampak bi morala biti očitna tudi na Božični dan, če je že za Sveti večer žrtev pretežka.

Letošnji božični in novoletni dnevi pri slovenskem Sv. Cirilu na Osmi so mi vsilili to misel, da jo mečem na papir za objavo. Seveda božična nabirka bo verjetno kar lepa. Nismo božičnega darila prinesli sami v domačo božji hlevček.

Poslužili smo se modernega načina — pošte, pa čeprav ni takšna v teh dneh, kot bi morala biti. Tudi mi smo drugačni, kot smo bili. Pa tudi boljši nismo, kot smo bili, če že slabši nismo v drugih ozirih, razen glede obiskovanja slovenske domače cerkvice.

Urejena je bila lepo. In tudi čista je bila. "Ta mladi" — ne vsi — so za to preskrbeli. Nekateri od njih so tudi prišli za praznične dni in se strnili okoli osrednjih, ostarelih farnih korenin.

Sedaj imamo novega župnika, imamo spet enkrat farni odbor in če ozimine nismo posejali, upajmo, da bo iz starih korenin spomladaj pognala, in da bomo v tem novem letu — v maju — doživeli svoj nov razcvet, ki nam bo pozneje dal obilo zdravih plodov in semen za našo — še daljno rast.

Vendar staro leto je za nami. Ne bi bilo prav, da bi preveč tožili in prelivali solze nad našim ne-delom. Eno je bilo v preteklem letu za nas vse najvažnejše, da se v njegovem poletju niso zaprla za zmerom vrata slovenskega sv. Cirila na Osmi!

Od takrat smo imeli že štiri lepe prosvetne nedelje in čedno misijonsko nedeljo, sicer z dokaj manjšo udeležbo kot poprejšnje leto; imeli smo uspešno farno vinsko trgatve v Ridgewoodu. Finančno in razpoložensko je bil popoln uspeh. Lepšega se še skoraj ne da pričakovati. Saj smo dvorano masonskega templja napolnili do zmogljivosti. Razpoloženje je dalo še okrasje dvorane, ki je bila originalna za takšno prireditve. Napravljena je bila po zamisli Barbi Kaminove in dopolnilnimi nasveti Petra Jenka. Cel trop mladih: Klezinovi in Pavšičevi pa so pomagali, da se je zamisel lahko izvedla.

Upajmo, da nas bodo spet s čem presenetili za našo farno pustno zabavo, ki bo na pustno soboto v isti dvorani v Ridgewoodu. Lepo je, če so zabave lepe, ker so v gmotno pomoč naši cerkvi na Osmi. A te zabave bi nas morale tudi trdneje med seboj pove-

zovati in opominjati na svetopisemski rek: Mi ne živimo samo od kruha!

Zategadelj nas mora vsaka taka zabava opomniti, da imamo še drugo in prav tako važno, celo važnejšo dolžnost do Sv. Cirila na Osmi. In ta je: Čimveč udeleževati se duhovnega življenja v domači slovenski cerkvi. Gmotno podpiranje te cerkvice ima samo tedaj pomen, če smo čimbolj sestavni del njenega pravega, pomembnega življenja: ohranjevati našo versko-narodno skupnost živo. To živost pa ji daje pogosto obiskovanje slovenskega Sv. Cirila na Osmi.

Prvo in tretjo novembrsko sem že v prejšnjem kroniškem zapisu obdelal. Mimogrede sem omenil tudi četrto nedeljo, ki nam je dala po dolgih letih spet zaključek 40-urne pobožnosti.

Oče Kalist dr. Langerholc je spet prišel med nas in nas vpeljal s svojim duhovnim vodstvom v to pobožnost, ki je bila enkrat pri Sv. Cirilu na Osmi vsakoletni veliki farni verski dogodek.

Vsako versko življenje je tok spreminjanja. In tako tudi je s tokom pri slovenskem Sv. Cirilu. To je ugotovilo tudi oče Kalist v svojem nagovoru že v petek zvečer, ko je ugotavljal: Odkar sem odšel iz te fare, veliko znanih obrazov ni več. Odšli so. Vidim pa nove, ki jih še ne poznam. Spoznavam, da so novi slovenski ljudje prišli med vas.

Njegova beseda je še zmerom jasna in prepričevalna. In doseže svoj namen: tako v verskem kot v narodnem pogledu. Zato je obnova te pobožnosti bila posrečena poteza župnika očeta Roberta, ker je prinesla malo požitve v našo že kar pičlo duhovno-versko življenje.

Upajmo, da bo letošnja še boljša, spet v novembru. Društvo Najsv. Imena in cerkveni odbor morata biti v prihodnje tukaj bolj dejavna. Letos še ni bilo občutiti njegovega obstoja.

Z očetom Kalistom, v času njegovega pastirovanja med nami, sem bil veliko z njim. In toplo mi je bilo, ko sva se pozdravila z istim zdravim in iskrenim nasmehom kot pred dobrimi 20 leti.

Se toplejše mi je bilo, ko mi je v nedeljo po pobožnosti dejal: Zdaj vidim, da ste njujorski Slovenci čisto nekaj svojega. In zato boste kot cerkvena slovenska skupnost še obstala.

To je menda najbolj spoznal, ko je med nami spet lahko samo po slovensko govoril. In tu je jedro: zakaj podpiramo slovenskega sv. Cirila in zakaj je potrebno, da ga vsaj ob nedeljah pogostejše obiskujemo. Ob prihodnji 40-urni pobožnosti nam bo treba povedati svoj greh v tem pogledu, obuditi kesanje in napraviti svoj trden sklep!

Letos še ni bilo pravega sadu na prvo decembrsko nedeljo pri maši "svetoimenikov". Ni nas bilo veliko, a posebnost je bila. Ivan Kamin je pokazal vsem nam, da mu ni samo za "maratonsko" molitev, ampak tudi za globoko premišljevanje. Prebral nam je odlomek za adventno nedeljo iz Sodjeve knjige: V tišini... Vendar mi v premišljevanje nismo šli...

Seveda na to nedeljo popoldne pa je bila čisto drugačna življenjska slika pri slovenskem sv. Cirilu na Osmi. Celo pri izredni popoldanski maši je bila boljša kot pri jutranji, osmi, ki je maša članov Društva Najsv. Imena, in pri dopoldanski, deseti.

Slovenski sv. Miklavž nam je spet napolnil dvorano kar čedno. Njegovemu povabilu so se odzvale vse družine z otroci, ki Miklavža še pričakujejo. Samo treh ni bilo. Pet otrok bi bilo več v dvorani. Jaz pa bi pri vstopnici nabral še dva dolarja več kot pa na misijonsko. Takrat sem dobil \$134, na Miklavžovo pa \$124.

Letošnji sv. Miklavž je prišel na staro Osmo, a vendar v drugačno okolje. Barbi Kaminova je bila zadolžena za pripravo prihoda sv. Miklavža. Po njeni zamisli je bila spet ustvarjena dekoracija odra. In z Marijo Burgerjevo ter organistom Kostanjskim je pripravila lep nastop malih, tako peklenčkov kot angelčkov. V letošnje miklavževanje se nam je vrnil Ludvik Tomažič, ki je dostojanstveno vodil prebivalce gorečega podzemlja...

Sv. Miklavž je bil znova velika poživitev, kot je bila tudi decembrska prosvetna ura z božičnim programom in učinkovito božično sceno na odru po zamisli Ludvika Burgerja mlajšega.

Cerkvica slovenskega sv. Cirila je bila na to nedeljo lepo posredna, tako posredno bi želel videti tudi na Božični dan; a ni bila. Dvorana pa je bila čisto zasedena, ker smo postavili dve mizi kot običajno. Program je bil res božično lep.

Tone Osovnik

Donations to the Slovene Home for the Aged

The following donations were received by the Slovene Home for the Aged in the month of August, 1980:

BUILDING AND GENERAL FUND

\$600: Andrew and Patricia Belavic, Slovene Home for Aged Advisory Committee.

\$500: John and Johanna Herman.

\$63: Phyllis Carter.

\$50: Mr. and Mrs. Sam Pash.

\$25: Ernest and Anne Urbas.

\$20: Anton Abolnar, Frances Wohlgenuth.

\$15: Ann Bencina.

\$10: Maria Dimitrijevic, Mr. and Mrs. Frank Ilc, Olga L. Sargent, Josephine Susnik.

\$5: Bud Pecek.

In memory of Relatives and Friends

\$1,000: Mrs. Frances Centa in memory of Son, Dr. Charles J. Centa, M.D.

\$40: Mr. and Mrs. Martin Lisac in memory of Jennie Troha, Barberton, O.; Mr. and Mrs. Martin Lisac in memory of Lydia Sankovic.

\$25: AMLA No. 8 in memory of Ivanka Prisel, Ernest and Anne Urbas in memory of Mary Urbas.

\$20: Jennie Strumbel in memory of Felix Strumbel.

\$15: Mary Hrovat in memory of husband, Louis; Mr. and Mrs. Matt Krizman in memory of Frances Habian.

\$10: Mr. and Mrs. Anthony F. Kramer in memory of Marie Jalovec, Pauline Vrh in memory of Anton Vrh (15th Anniv.).

\$7: Anna Godlar in memory of Richard Seliskar.

\$5: Mr. and Mrs. Frank Golobic, Katherine Krall in memory of Catherine Frank, Joseph Turner and Victoria Sustarsic in memory of Peter Butorek, Mary I. Wiehm in memory of Catherine Frank, Mr. and Mrs. John Zupetek in memory of Jennie Valencic.

In memory of Mary Baraga

\$40: Judges and Administrators of Court of Appeals.

\$25: Mr. and Mrs. Ralph Locher, Judge August Pryatel.

\$20: Arlene Caskac, Mr. and Mrs. M. J. Merhar, Mr. and Mrs. Louis Pryatel, Mr. Frank Tursic, Sr.

\$15: Mr. and Mrs. Louis Drasler, Mr. and Mrs. William Slabe.

\$10: Mr. and Mrs. Anton Koren, Mr. and Mrs. William Korosec, Mr. and Mrs. Krenziglova, Ken and Linda Marker, Julia Marolt, Mr. and Mrs. John Petric, Dr. and Mrs. Anthony Spech, Victor and Vicki Sustarsic, Mr. and Mrs. Philip Vura, Anton and Mary Wapotich.

\$5: Mr. and Mrs. Nick Hotujoc, Joseph and Rose Infalvi, Mr. and Mrs. Tony Kaus, Mr. and Mrs. Joe Krulac, James E. Logar, Jennie Logar, Mrs. R. Lutzweiler, Louise Mayko, Mr. and Mrs. Frank Mohoric, Mr. and Mrs. Robert Price, Mr. and Mrs. George Schromm, Mr. and Mrs. Frank Siewiorek, Eleanore Suhadolnik, Josephine Turner, Tony and Sue Tursic, Mrs. Valencic (Muskoka Ave.).

NAZNANILO IN ZAHVALA

Zalostni in potrti naznanjamo vsem prijateljem in znancem, da nas je v nedeljo, 30. novembra 1980, nenadoma zapustil naš ata, tast, brat, stric in svak



KAREL ERZNOŽNIK

Pokojni je bil rojen dne 4. novembra 1910 v Žireh, Slovenija. V Ameriko je prišel l. 1949 in sicer najprej na Willard, Wis., čez pol leta pa v Cleveland, kjer je potem živel do svoje smrti na istem naslovu.

Po smrti svoje ljubljene žene Marije pred enim letom, je začel bolehati in smrt ga je spet združila z njo. Pokopali smo ga v sredo, 3. decembra, iz Grdinovega pogrebnega zavoda na E. 62. cesti po sv. maši pri Sv. Vidu na pokopališču Vernih duš na Chardon Road.

Pokojni je bil pri sv. spovedi in sv. obhajilu zadnji večer pred smrtjo. Vse molitve v pogrebem zavodu in na pokopališču je opravil č.g. Jože Simčič, ki je tudi imel lepo pridigo med pogrebno sv. mašo, za kar se mu prsrčno zahvaljujemo.

Iskreno se zahvaljujemo tudi vsem, ki so darovali vence ali šopke rož, denar v dobre namene ali avtomobile za prevoz na pokopališče in vsem, ki so prišli pokojnika kropiti, ga spremljali v cerkev ali na pokopališče. Hvala tudi pogrebem, ki so nosili krsto.

Zahvalo smo dolžni tudi Ameriški Domovini, ki je

Zaluzoči:

Jolanda, poročena Bogataj, hčerka,
Frank Bogataj, zet, oba v Clevelandu;
Julka Kocelj, sestra;

Ljope, Fani in Zofi Starman, svak in svakinji, nečaki in nečakinje ter ostali sorodniki, vsi v Žireh.
Cleveland, Ohio, 9. januarja 1981.

In memory of Josephine Markel

\$20: Stephanie Kapel.
\$10: Mr. and Mrs. Tony Mrak, Pauline Stepic.

In memory of Agnes Uranker

\$50: Jennie Novinc.
\$30: John Zlatoper.
\$25: Joseph and Helen Lustrik.

\$20: Tony and Josie Antonin, Mr. and Mrs. J. A. Cacko, Mr. and Mrs. John Cech, A. Lucarelli, John and Nancy Mihelick Jr., Mr. and Mrs. Joe Zab, Mr. and Mrs. Joseph Zabukovec.

\$15: Mrs. K. Blumer and Family, Mrs. Glazar-Demojzic and Debelak, Mr. and Mrs. Tony Lovsin, Leon Smole.

\$10: Paul and Jennie Antonin, Mr. and Mrs. Harry Blatnik, Mr. and Mrs. Charles Cetinsky, Matt and Ann Evantick, Mr. Kochevar, Agnes Kosec, Mr. and Mrs. F. Marincic, Anna Mihelick, Violet Moravchek, Elizabeth and Louis Novak, Kati Pavli, Mary Pizem, Anna Pozar, Nick and Jane Rudman, Mr. and Mrs. Frank Slejko, Mrs. L. Vander Sluis, Frances A. Uranker, Mr. and Mrs. Frank Uranker, Mr. and Mrs. Wm. Uranker, Mrs. Patrick Virant, Mr. and Mrs. George Wooley, Marie and Jean Zakrajsek.

\$5: Mr. and Mrs. Frank Homer, Mr. and Mrs. Charles Krivec, Mr. and Mrs. Frank Krivec, Ladies of Collinwood Hive No. 283, Mr. and Mrs. Frank Lustrik, Mr. and Mrs. John Mihelick, Sophie Mlakar, Mrs. Frank Opalek, Mr. and Mrs. Anthony Ronkar, Mike Sedlak, Stanley and Anna Skebe, Alice Struna,

Mr. and Mrs. W. Topolnicki, Mr. and Mrs. J. Wutchiett.

Many thanks to all donors. Your generosity shows concern for the residents of our Home, present and future. For the Slovene Home for the Aged,

Cecelia M. Wolf

Dodatne službe

Po podatkih delavskega tajništva je v naši deželi nad 5 milijonov ljudi, ki imajo več kot eno redno zaposlitev. Večina teh ljudi je dodatno službo vzela začasno, da bi si pomagala iz trenutnih finančnih težav ali da bi si preskrbela sredstva za nakup določenih stvari, ki ji niso bile dosegljive z rednimi dohodki ene službe.

Pomoč v nesreči

Kjerkoli v okraju Cuyahoga je mogoče poklicati v nesreči ambulanco na tel. 771-3355, kadar prizadeti ne vedo za najbližjo krajevno ambulanco ali zdravniško postajo.

ISKRICE

Države je mogoče rešiti brez meča.

—Bulwer-Lytton

Najvišji vrh umetnosti je življenje, polno žrtv.

—Gandhi

Vojna je preveč resna zadeva, da bi jo prepustili generalom.

—Clemenceau

IVAN TAVČAR:

V ZALI

Povest

"In najsi je Antikrist, na mazu ne bo umrl!" deje gospodinja odločno. "Če smo ga vneli pod streho, ne pustim, da bi ga umorili moji otroci!"

Vsi tri zlezajo po temnih stopnicah nizdol v vežo.

"V peči je še žerjavica," povzame mati, "vpilaj ogenj, Reza, in prižgi tresko! Takoj mi ga morajo prinesiti v hišo nazaj!"

"Oj ta živalica, ta živalica!" zdihuje babica.

"Malokdaj obvelja moja beseda, danes pa bo obveljala!" de mati gospodinja in vzame dekli gorečo tresko iz rok. Stopile so v sobo in spečala družba okrog peči je planila kvišku.

"Se li vam blede, ženske!" je oglašil stavec na peči, "da nam ne daste spati? Saj smo komaj legli, pa nas že budi!"

Molče vtakne mati tresko v steno. Potem stopi k mizi in odgovori prav tako osorno: "Torej tako! Lepe reči se gode v tej hiši — bolnike nosite na mraz, da bi prej poginili! In vsak dan molite, da bi vam Bog odpustil grehe prav tako, kakor jih odpusčate vi svojim nasprotnikom! Sram vas bodi!"

"O, hov, hov!" potoži babica, "koliko trpi v mrazu! Dobri, božji ljudje, jaz pač vem, kaj je mraz! Vi, ki ležite na peči in okrog peči, pa tega ne veste. Koliko trpi! Koliko trpi!"

In mlada dekla tudi spregovori: "To je pa res moško delo, bolnega človeka spraviti iz hiše, posebno takrat, ko pridejo štirje zdravi na enega, in še ta je bolan!"

"Molčite, ženske!" se raztogoti stavec na peči, "in govorite, kadar vas vprašam! S tem je beseda konec in spat pojdit!"

"Ni je konec, ne," odgovori gospodinja in udari z roko ob mizo, da se kar vse potrese, "in povem vam vsem, tebi na peči in v vam pri peči, da kaj takega ne trpi v svoji hiši! Ne boš mi moril bolnikov, to ti povem, Nace! Nerada te vprašam, ali danes te vendar le moram: čigava je bila ta hiša? Sem se li jaz pritožila k tebi, ali si se ti priženil k meni? Ti si se priženil in hiša je moja in, če ste kaj takega sklenili, bi morali prej vprašati mene, da veste!"

Oče Ignacij svoje žene že dolgo ni bil tako razljutit, kakor je bila razkačena pri tej priliki.

"Pa zanesi papista na ognjišče," je odgovoril na tihoma jezen, "če meniš, da je tvoja prava! Potem babnice vsaj lahko v najlepši obleki pridejo v Loko in tam pred mestnim zidom — saj veste, kje je tisti prostor — boste gle-

dale, kako bo kolo trlo Mrakove može iz Zale!"

"Ni tako hudo, ne," odvrne

babica; "čula sem, da jih sedaj zaradi svetega evangelija ne ubijajo več in da jih tudi predolgo ne zapirajo!"

"Pa pojdite še vi med papiste!" zarenči stavec.

"Bog je eden in ta je nad nami," spregovori Lenka, gospodinja, "in vsi imamo enega in istega Boga. In razločeka ne bo posebnega, če se mi sedaj priklanjam z enim samim kolenom ali pa z obema. Taka je!"

"Meni," pravi nato dekle, "meni pa je malone bolj všeč maša v cerkvi na Trati, nego te naše pridige vrh Zale!"

"Otroci," zaječi oče Nace na peči, "vaša mati je zapustila nauk svetega evangelija in malone sem že dalj časa slutil kaj takega. In skoraj bo med papisti in izda mene in vas in grajske hlapce, bo vodila za nami, ko se bomo skrivali po šumah!"

"Pameten bodi in ne govori brezumno vpričo svojih otrok, ker veš, da tvoja beseda vse skupaj nič ni!"

To reki se obrne mati Lenka k sinovom pri peči: "In sedaj, otroci, bodite krščeni ljudje in prinesite posteljo z mraza v hišo in na gorko. Luka in Andrej, vstanita in storita, kar ukazujem! Morda pa greš sam, Nace, ker vem, da se že kesáš, ko nam zapoveduje sveto pismo samo, da storimo dobro svojim sovražnikom!"

Oče Nace je še vedno kahal svojo jezo in zlasti tisto o njega priženitvi k hiši mu je rojilo po glavi.

"S prstom ne ganem," odgovori, "in kjer sem, tam ostanem!"

"Midva tudi ne ganeva s prstom," se odrežeta sinova Luka in Andrej; "saj vas je že babnic toliko, da lahko same premaknete papista!"

"Janez," se obrne mati k najmlajšemu, "pa nam pomagaj ti!"

In Janez stopi od peči k materi, se postavi prednjo in pravi: "Jaz tudi s prstom ne ganem, mati!"

"To odgovarjaš svoji materi?" se razjezi čvrsta žena in, preden se Janez zave, mu tleskne njena krepka roka po licu in ga premakne iz ravnotežja, da pade po deskah, kakor je dolg in širok.

"Slušal bom, mati!" in ječaje vstane ter je krotek kakor ovca. Tako je v tisti noči premagala ženska odločnost in Janez, kateremu je bil v duši dozorel ves hudobni naklep, je moral pomagati ženskam, ko so bolnega kanonika iz nočnega mraza prenesle v gorko izbo!

(Dalje)

Tiskovni sklad A.D.

V tiskovni sklad Ameriške Domovine so od zadnjič darovali sledeči narodno zavedni rojaki:

Maria Ribic,	\$ 4.00
Euclid, O.	
Jože Likozar,	2.00
Highland Hts., O.	
Franc Gartroža,	12.00
Cleveland, O.	
Anton Znidarsic,	2.00
Cleveland, O.	
Jože in Zalka Boh,	5.00
Cleveland, O.	
Vinko in Marija Rigler, ..	4.00
Chicago, Ill.	
N.N., Vancouver, B.C.	10.00
Frank Kreze,	3.00
Weston, Ont.	
Rudolf Kolarić st.,	2.00
Wickliffe, O.	
Mary Modic, (Lee Rd.), ..	7.00
Cleveland, O.	
Jožefa Horvat,	2.00
Berwyn, Ill.	
Lawrence Rozman,	12.00
Richmond Hts., O.	
John Rozic,	2.00
Cleveland, O.	
Ga. Sam Kurilich,	2.00
Fontana, Kal.	
Mary Prince (E. 155 St.), ..	7.00
Cleveland, O.	
Frances Merela,	2.00
Euclid, O.	
Marge Masler,	10.00
Cleveland, O.	
Peter in Marija Jancar, ..	10.00
Geneva, O.	
Joseph Dermasa,	2.00
Warren, O.	
Tabor DSPB,	25.00
Cleveland, O.	
Franc Sleme,	20.00
Cleveland, O.	

IN LOVING MEMORY



Eleventh anniversary of the death of our husband, father and grandfather

JOHN S. PANGONIS

Died Jan. 3, 1970

Broken is the family circle, Our dear one is passed away, Fassed from earth and earthly darkness Into bright and perfect day; But we all must cease to languish O'er the grave of him we love, Strive to be prepared to meet him, In the better world above. Till memory fades and life departs, You will live forever in our hearts.

Mary Pangonis, wife, children and grandchildren

Miro Odar,	10.00
Cleveland, O.	
Rozalija Zupancic,	2.00
Cleveland, O.	
Gdč. Josephine Imperi, ..	2.00
West Allis, Wis.	
Rev. Leon Kristanc, ..	10.00
Stockton, Kal.	
Edward in Sonja Mejac, ..	2.00
Euclid, O.	
Ga. Anna Zadnik,	2.00
Cleveland, O.	
Ga. Ljudmila Bohinc, ..	4.00
Cleveland, O.	
Lojze Arko,	2.00
Euclid, O.	
Karol Bojc,	2.00
Euclid, O.	
Jožef Stropnik,	2.00
Willoughby Hills, O.	
Olga Perper,	2.00
Cleveland, O.	
Vinko Truden,	2.00
Cleveland, O.	
Mary Javornik,	2.00
Springfield, Ill.	
Teresa Ferracoli,	2.00
Cleveland, O.	
Mike Vidmar,	\$ 2.00
Cleveland, O.	
John Martinc,	2.00
Cleveland, O.	
Stefan Marolt,	5.00
Cleveland, O.	
Anton Lavriša,	2.00
Cleveland, O.	
Frank Kuhel,	2.00
Cleveland, O.	
Vincent Sfiligoj,	2.00
Willoughby Hills, O.	
Joseph Trebec,	5.00
Cleveland, O.	
Ivan Prezelj,	10.00
Etobicoke, Ont.	
Rosemary Hlad,	1.00
Cleveland, O.	
N.N., Lyndhurst, O.	5.00
John Grebenec,	2.00
Windsor, Ont.	
Mary Pecharich,	5.00
Chicago, Ill.	

BRICK DUPLEX — EUCLID
Modern, young 3 bedrooms each suite. Large lot. 11% financing.

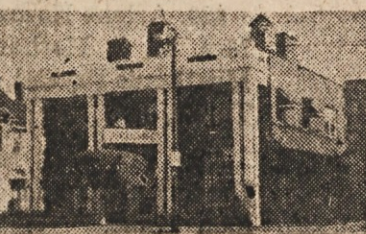
Double—north of Lakeshore, off Neff Rd. Excellent buy.

CAMEO REALTY

ANTON MATIC, BROKER
531-6787 (F-X)

ANTON M. LAVRISHA
Attorney-at-Law | Odvetnik
Bus. 623-8588 Res. 531-3413 (F-X)

TRIANGLE CLEANERS
Expert Tailoring and Alterations
Phone 432-1350
1136 E. 71 St.
ROSIE JAKLIČ, lastnica



ZAKRAJSEK
FUNERAL HOME CO.
Tel: 361-3113
6016 St. Clair Ave.

Mamie Perusek,	2.00
Lorain, O.	
Frank Toplak, C.D.T., ..	72.00
Cleveland, O.	
Ga. Mary Hocevar,	2.00
Cleveland, O.	
Paul Dolenc,	2.00
Cleveland, O.	
Rev. Ignatius Beran, ..	7.00
Nacedah, Wis.	
Louis Petrac,	2.00
Willoughby Hills, O.	
Anna Ahacic,	7.00
Chicago, Ill.	
Balincarski krožek	
Slovenske pristave, ...	5.00
Cleveland, O.	

MALI OGLASI

V NAJEM
ORDINACIJSKI PROSTORI
Beachland Medical Bldg., E. 200 St. in Lake Shore Blvd. Ordinacijski prostori za zdravnike. Kličite 731-5515 zvečer.

HIŠA NAPRODAJ
6-sobna enodružinska z garažo za 1½ avta, v collinwoodski okolici. Kličite 481-0509 med 6. in 8. uro zvečer.

V NAJEM
PISARNIŠKI PROSTORI
Beachland Medical Bldg., E. 200 St. in Lake Shore. Pisarno s 4 sobami oddajo. Kličite 731-5515 zvečer.

HOUSE FOR SALE
IN MENTOR, BY OWNER
Beautiful 3 bedroom ranch. Coved ceiling, plastered walls, triple insulated. Wood frame with aluminum siding. Full attic, attached garage. Fully landscaped. Fenced in back yard. Beautiful large lot. Convenient shopping, near school. Asking \$68,300. For more information call 1-257-9053.

LIVE-IN HOUSEKEEPER
Free room and board plus salary. Elderly man needs domestic care. Weekends off optional. Chickasaw, between E. 185 and 200. Call 531-3302 or 951-8992 and ask for Mrs. Joyce.

Gospodinja—mora živeti v domu
Soba, hrana in plača. Starejši mož potrebuje domačo oskrbo. Prosti vikendi možni. Na Chickasaw Ave. med 185 in 200. ceto. Kličite 531-3302 ali 951-8992 in vprašajte za go. Joyce.

HOUSEWORK
Thursday or Friday, every other week. Willoughby Hills off Rt. 91. Large home. Experienced only. Must have own transportation. Call Mrs. Joyce 531-3302

HOUSE FOR SALE
Off Chardon Rd. in Euclid. 3 bedroom brick, 2½ baths, finished rec room, sun porch. Many extras. Excellent condition. Call 481-6183.

HOUSE FOR SALE-EUCLID
5 rooms. Alum. sided. Clean. Low 30's. Call 531-4231.

Ivan Novak,	2.00
Euclid, O.	
Mary Slabe,	2.00
Worth, Ill.	
Anton Gombach,	2.00
Oak Lawn, Ill.	
Tony (Anton) Lavriša, ..	12.00
Cleveland, O.	
Stan Sajnovic,	10.00
Orilla, Ont.	
G. in ga. Luka Kuhar, ..	7.00
Cleveland, O.	
Ga. Jean Oblak,	5.00
Willoughby Hills, O.	
v spomin staršev John in Julia Adamic	
Mary Zimperman,	10.00
So. Euclid, O.	
Frances Sietz,	5.00
Richmond Hts., O.	
Klub Ljubljana,	15.00
Cleveland, O.	
Jože Cah,	2.00
Richmond Hts., O.	

Vsem darovalcem iskrena hvala!

Šestsobna enodružinska z dodatnim 2-sobnim stanovanjem. Z aluminijem opažena. Blizu St. Clair. \$15,900.

Osemsobna enodružinska na E. 76 St. Moderna kuhinja, garaža. \$13,500.

Dvodružinska, 5-6, blizu sv. Vida. Eno stanovanje prazno. Takojšnja vselitev. Garaže. Dvodružinska, 5-5, na E. 76 St. blizu St. Clair. Samo \$6,900. A.M.D. Realty, 6311 St. Clair 432-1322 (F-X)

ISKRICE

Nikoli ni bilo ne dobre volje ne slabega miru.
—Franklin

Pekel je tlakovan za dobri mi nameni.
—Johnson

Tragedije drugih so vselej obupno vsakdanje.
—Wilde

JOSEPH L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod

Ambulanca na razpolago

podnevi in ponoči

CENE NIZKE PO VAŠI ŽELJI

IZ SLOVENIJE

Grafotonske plošče • Knjige • Radenska voda • Zdravilni čaj Spominčki • Časopisje • Vage na kilograme • Semena • Strojički za valjenje in rezanje testa

TIVOLI ENTERPRISES INC.
6419 St. Clair Ave., Cleveland, O 431-5296

ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street

Phone 481-3118

ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue

Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

POTUJETE V RIM? DOBRODOSLI!

HOTEL BLED

Via S. Croce in Gerusalemme, 40

00185 ROMA (ITALY) TEL. (06) 771-102

Il Kat. - Sobe s kopalnico, radio aparatom, klimatizacijo. Centralna lega - Parkirišče - Restavracija - Slovensko osebje.

KRONSKI'S KLOBASE

KRONSKI's - A Mouth Watering Compliment

In sauerkraut, mustard and a bun, on pizza, great with beer.

Any way you choose a Kronski (natural hickory smoked sausage) is delicious.

This special recipe of our own spices, seasonings and the smoke that has made Kronski famous is three generations old.

Now you can order your Kronski's from anywhere in the U.S., in 5, 10, or 20 pound boxes for only \$2.95 a pound, shipping not included. Sales tax for Wyoming residents only.)

All holidays, special occasions, picnics, office parties and meals need Kronski's. Also available gift certificates so you can share with your friends.

Call Now Toll Free 1-800-443-3833

from anywhere in the U.S. Operators on duty 8 a.m. to 6 p.m. Monday — Saturday or write Kronski Corp., P.O. Box 1539, Rock Springs, Wyo. 82901

Slovenian Home - Holmes Ave.

Dinner 7 - 9 p.m.

followed by Music of Duke Marsic Orchestra

For Reservations call Kathy Kocjan 486-3904

JAN. 10, 1981

SLOVENIAN SPORTS CLUB
Annual Dinner Dance

SPORTS CLUB DINNER DANCE THIS SATURDAY

The Slovenian Sport Club is inviting everyone to their Annual Winter Night Dance this Saturday evening, January 10th at the Slovenian National Home on Holmes Ave. in Collinwood. Tasty dinners will be served from seven o'clock on, but you may come to dance only to the music of Duke Marsic and his Happy Slovenians orchestra. Again we will try to bring a few happy hours to all our friends, who love to spend time among the young Slovenian sportsmen.

We all have very fond memories of the very successful summer picnic at the Slovenska Pristava and wish to

thank all who gave their support, especially Mr. James V. Debevec for his wonderful coverage of the event. Thank you once more.

At the Winter Night, we will also be accepting applications for our ski trip to Laurel Mountain and Seven Springs on February 13 and 14.

So once more we invite all readers to American Home, all our numerous friends, all young or young at heart, to share with us the fun this Saturday evening. For reservations you may call Kathy Kocjan at 486-3904.

For the Sports Club,
Leon Voyk

SLOVENE HOME FOR AGED BENEFIT DAYS AT FISHER-FAZIO

The Fisher-Fazio Supermarket chain in northeastern Ohio will be sponsoring a special Slovene Home for the Aged Benefit Days promotion from Monday, January 26 through Thursday, January 29.

Shoppers who patronize a Fisher-Fazio store during this period and present the cashier with a special "Identification Slip" will have 5% of their total purchase donated to the Slovene Home for the Aged. There will be no cost to the shopper. Merely submit the special ID slip.

We'll have more details

about this promotion in the coming weeks, including details about obtaining the slips. This will be an easy way of contributing to the Home and hopefully many of the readers of American Home will be taking advantage of it.

Other organizations who have benefitted from similar Fisher-Fazio promotions have received many hundreds of dollars from them.

Be sure to make the news available to all the Slovenian and other groups to which you belong!

Jean Krizman

SLOVENIAN SAYINGS

My eyes are so created, that I look at myself. Perhaps my eyes are not the only ones so created. The truth is — that it should not be so: God sees you in a locked-up room. Keep killing the truth that is in you — you won't kill it! I wanted to cry out Hosannah! — the voice would not come out of my throat. I wanted to praise something that did not deserve praise — the tongue objected. I wanted to write against my own thought — the pen would not obey me . . . Mightier was the divine truth in my heart than the worldly intellect in my head.

Ivan Cankar
(Quoted in the "Nova Družina" 1981, p. 70.)

Slovenian proverbs:

A living person experiences everything, a dead one the grave.

I won't go to the grave alive, but dead I won't come out of it, either.

He who does not respect his parents while they are alive, will rue it over their grave.

A happy death is the achievement of a beautiful life.

(First three proverbs quoted

from "Ognjišče", Nov. 1980 inside of front cover.)

(First three proverbs quoted "Družina, Nov. 2, 1980, p. 8)

We Need Ethnic Affairs Office

Dear fellow Slavic Americans:

I am writing to bring a very important issue to your attention concerning the new President Elect Ronald Reagan administration.

As you know, under President Gerald Ford the first Office of Ethnic Affairs was established and headed by a Ukrainian-American, Myron Kuropas. President Jimmy Carter waited three-years before starting his Ethnic Affairs Office. Mr. Carter headed his office with an Italian-American, Stephen Aiello. The three-year break under President Carter hurt, and that is why it is extremely important to re-establish a new Ethnic Affairs Office in the White House under President-Elect Ronald Reagan.

It is my opinion that every administration, whether Democratic or Republican, needs an ethnic advisor who will bring forth the issues which are of concern to all ethnic

DAN'S DIARY



By DAN J. POSTOTNIK

There have been a number of American born Slovenians especially in more recent years, who have made their names known in Cleveland and Columbus, Ohio politics. Of course, the most famous name of all to date is that of Frank J. Lausche, whose political career spanned some 50 years, and ended in the U.S. Senate.

With all due credit to young Dennis Eckart, who recently won a seat in the U.S. Congress, I want to tell you something about another young man with roots in the St. Clair Slovenian area. He has been in the political arena for some 12 years now. The reason we have heard very little about him is the fact that he settled in the Columbus area immediately after graduating from OSU, and has spent all of his political life there. So here in the Slovenian community, he has received hard-

Urges More Radio Free Europe

Congressman Ed Derwinski (R., Ill.) has urged both the present Carter Administration and the incoming Reagan Foreign Affairs Transition Team to take action as soon as possible to bolster our broadcasting to penetrate the Iron Curtain.

Derwinski, a senior member of the House Foreign Affairs Committee who has for years championed greater and more effective use of the Voice of America, Radio Free Europe and Radio Liberty, recommended to Carter's National Security Advisor, Zbigniew Brzezinski, that we immediately upgrade our means of disseminating the truth to citizens of the communist countries.

"The Polish crisis is a propelling reason for reinforcing the equipment and broadcasting hours of the three Radios," Derwinski said in his letter to Brzezinski. "There are some short-term measures which would contribute to this end which are primarily technical factors, but the human factors are equally important. The signal must be effective, but nothing is gained if the message is weak."

groups. Please make your views known to: Domestic Policy Office, Office of the President-Elect, 9th Floor, 1726 M Street, N.W., Washington, D.C. 20270

Sincerely yours,
Larry J. Pugel

Slavic American
National Association

ly any publicity even though Slovenian blood runs through his veins.

The name is Michael P. (Mike) Stinziano, who has been elected to a 5th term to the Ohio Legislature last November. I would say that being elected to a 5th term is quite an accomplishment by all political standards. Mike, a Democrat, won against his Republican opponent by an excellent margin of 67%. His winning margin in 1978 was an impressive 73%.

He is the son of Michael and Josephine Stinziano (nee Kosoglov) of 869 E. 75th St., Cleveland, O. His mother happens to be a classmate of mine. Almost 50 years ago, she and I received our diplomas from good old St. Vitus in 1932.

Mike Stinziano was born on Nov. 29, 1944 in Cleveland. He attended Murray Hill, Hodge, St. Vitus Schools, and is a 1963 graduate of Cathedral Latin High School. In his senior year he was Editor of the Latineer, the school newspaper, President of the Debate Team, Class Secretary, and V. Pres. of his homeroom class. His higher education was attained at Ohio State University. He started out as a pre-law student, and then majored in political science. Mike completed his studies in a matter of only 3 years, and graduated in 1966 with a B.A. degree. While at OSU he was President of the Stadium Dormitory, member of the Varsity Debate Team and active in student government.

Stinziano liked Columbus very much and decided to make his home there. His goal was to capture a seat in the State Legislature someday but this goal was quite formidable in those late sixties when he started out in a totally alien political environment. However, Mike's intelligence, perseverance and friendliness paid off, and at age 28 was first elected to the Ohio House in 1972.

In perusing through his record, I find that he has done a fine job representing his 30th Ohio District during the last 8 years as a full time legislator.

He is a Senior Member of the Franklin County Delegation, and has been a leader in the continued economic development of Columbus. Mike is Chairman of the House Insurance Committee, a member of the important House Finance Committee, and an 8-year member of the prestigious Judiciary Committee. I like his tough stands on crime, the death penalty and his work to toughen Ohio's arson laws. In appraising his work, his constituents always use such adjectives as "effective, respected, knowledgeable and responsible."

Mike and wife Lisa (nee Grose) from Portsmouth, O., also an OSU grad, reside at 314 King Ave., Columbus, O. (43201). He is the father of 3 daughters: D'Lyn, 13; Stephanie, 10; Michaela, 2 and a new son Michael, age 7 months. Besides his parents, he has a sister Jo Ann Comenshek; aunt Antonette, uncle Joseph and a 92 year old grandmother Frances Kosoglov, all in the Cleveland area.

(Continued on page 6)

JOHNNY'S PRAYER

(Ted Simončič)

Sometimes I think I'm all alone
When dad's at work and mom's not home
And deep inside I truly know
I cannot hide what hurts me so.

A gracious Father hear my prayer
That someday you will have me there
I know I'm just a little boy
But my tears are big whenever I cry
And I pray and hope that you can see
That I love You as You love me.

The Holy Father heard his prayer
and knew He wanted Johnny there
So while asleep that very night
from heaven shined a guiding light

Ten angels came to take the lad
his heart and soul no longer sad
and there upon a cushioned cloud
sits little Johnny very proud.

His faith was great as we can see
now Johnny's with God's family.

(The father writes this wording was cleared with the local bishop's office, has been set to music, and will be used in catechism instruction. The English is not good, though.)

Oakar Questions Funds to El Salvador

Congresswomen Mary Rose Oakar (D-Ohio) member of the House Banking Subcommittee on International Development, Institutions and Finance, vigorously denounced the decision of the board of directors of the Inter-American Development Bank to grant \$45.4 million to the government of El Salvador.

The United States contributed over \$200 million to various aspects of the bank loan operations in FY 80. According to the charter of the Inter-American Development Bank, the U.S. contribution is supposed to be 34 percent of the bank's capital.

Congresswoman Oakar said, "In light of the fact that the heinous murders of North American missionaries, two of whom were native Clevelanders, and the tragic deaths of over 8,000 Salvadoran citizens have yet to be adjudicated, a multi-million dollar loan at this juncture is nothing short of a reckless and irresponsible misuse of taxpayer's money!"

3-Year Paper

Editor:
Enclosed please find our check in the amount of \$30.00 for a three-year subscription to the American Home Newspaper for Fridays only. Please have the newspaper mailed to the above address.

Very truly yours,
Robert A. Kosher
Mentor, Ohio

Memo: From Madeline

By

Madeline
Debevec



Edward John Sesek received his Master of Science degree in Computer Engineering on Sunday, Dec. 21 during winter commencement exercises at the University of Michigan, Ann Arbor.

Edward is the son of Mrs. Elsie Sesek and the late Edward Sesek. He graduated from St. Joseph High School in 1975 where he was president of the school band. He graduated Magna Cum Laude from the University of Michigan in 1979 with a bachelor of Science Degree in Computer Engineering.

While working on his masters degree, Edward was appointed a teaching assistant in the Computer Engineering Department.

Edward is a member of Eta Kappa Nu electrical engineering honor society and Tau Beta Pi, engineering honor society.

Congratulations!

The Slovenian Sports Club is sponsoring their annual Winter Dance on Saturday, January 10 at the Slovenian Home on Holmes Ave. Dinner will be served from 7-9 p.m. Music for dancing by Duke Marsic and The Happy Slovenians.

Tickets are \$7.50 per person and can be reserved by calling Kathy Kocjan at 486-3904 after 5 p.m. (Admission to the dance only is \$4.00.) Everyone is invited!

NEW BIRTHS

Pamela and Pat May, 23208 Gay Ave., Euclid, Ohio became the proud parents of triplets born on January 2nd at Euclid General Hospital. The triplets, two boys and a girl, will be named, Kevin John, Daniel Paul, and Theresa Maureen. Four-year-old brother Patrick is excited about his new playmates.

Proud and happy grandparents are John and Marian May of Lakewood, Ohio, and Paul and Pauline Yanchar of Euclid, Ohio. Paul is the popular vocalist with the Jeff Pecon orchestra.

Congratulations to all!

ANNIVERSARY GREETINGS TO:

Theresa and Louis Novsak, 1199 East 61 St., Cleveland, Ohio, will celebrate their 35th anniversary on January 12th. Fondest wishes are being sent to them from their daughter Theresa Marie Vegh, son-in-law Dave, grandchildren, relatives and friends.

Several Euclid area students have been included in the third annual edition of the National Dean's List, the largest recognition publication honoring college students, published by Educational Communications, Inc., Northbrook, Ill.

Clement Hren, John Carroll University.
Stanley Hovevar, John Car-

roll University.
Catherine Penko, Rochester Institute of Technology.
James Rossman, Miami University.
Jo Anne Bokar, Urbana College.

Michael Rebol, University of Toledo.

Nancy Pryatel of John Carroll University.
Congratulations to all!

A SPEEDY RECOVERY TO Marjorie Lokar of Euclid, Ohio is recuperating in University Hospital.

Vicki Svete of Cleveland Heights, Ohio expresses her New Year's Greetings to you. "May the Best of 1980 be the worst of your 1981."

FOREIGN LANGUAGE TAUGHT AT MAYFIELD

Beginning Jan. 12, several foreign language classes will be offered by the Mayfield City School's Adult Community Education program.

Ten-week programs in both beginning and intermediate will be taught in the following: Slovenian, German, Italian, Spanish and French.

Registration will be held at the Mayfield Board of Education office, 784 S.O.M. Center Road, Mayfield on Jan. 9th from 9:00 — 4:00 p.m.

For further information or a free brochure call 442-2200, Ext. 303.

TRAVEL NEWS

Former Euclid residents, Mr. and Mrs. John Mervar, who now make their home in Palm Coast, Fla., were here for the holidays visiting their son and daughter-in-law, Douglas and Jackie Mervar of Mentor.

Ten students of St. Joseph High School toured Mexico during their Christmas vacation.

Led on the tour by world traveler and English teacher, Roger Lancaster, they departed from Cleveland on Dec. 26, flying to Mexico City. Among the points of interest on their itinerary were University City where 80,000 students attend classes at the oldest university in the Americas, the Ballet Folklorico, the National Palace and Cathedral of Mexico City, the Pyramids of Teotihuacan, the resort town of Cuernavaca, Taxco—the silver mecca of Mexico, and three days in Acapulco.

Those on the tour included John Korosec, Tom Ivanc, Todd Ilc, John Hlusak, Paul Jusko, Ed Kromar, Mike Pajek, Joe Orosz, Ivan Rus, and Rich Buchta.

New officers of Slovenska

Pristava for 1981 are:
President, Joseph Leben
1st Vice Pres., Ed Veider
2nd Vice Pres., Lou Mohar
Treasurer - Maria Lunder
Recording Sec., Philip Orch
Corresponding Secretary — Miro Erdani.

During last month's homecoming weekend at Ohio Wesleyan University in Delaware, Ohio, John A. Kapel was presented with the Distinguished Alumni Award and had an exhibition featuring

(Continued on page 6)

DAN'S DIARY

(Continued from page 5)

Congratulations to you, Mike Stinziano, and your family, on your re-election to a 5th term. All of us Cleveland Slovenians are proud of you and wish you continued success in the future as a public servant.

That dashing, handsome, ever smiling man about town, Al Koporec, of 13800 Lakeshore Drive, Brathenahl, O. will become a bona fide Senior Citizen on Jan. 27, when he will reach retirement age.

Anthony (Slim) Stanisha, 1188 E. 61st St., whom I call the "Mayor of St. Clair Ave.," attained numero 75 on Jan. 3.

Other important observances:

John Hudoklin, 1065 E. 66th St., 91st, Jan. 6.

Frank Bisjak, 6317 Orton Ct., 70th, Jan. 28.

Louis Bajt, 65th, Jan. 25.

We wish all of these fine people much health and hap-

piness into the future!

Edward Debevec, 27900 Bishop Park Drive, older brother of our owner-editor James V. Debevec, has been hospitalized at St. Vincent Charity Hospital almost 6 weeks. All of us at "Ameriška Domovina" hope and pray that you will soon be home with your loved ones, Ed.

The Annual Family Communion sponsored by St. Vitus Holy Name Society will be held this Sunday, Jan. 11 at the 8:00 A.M. Mass. After the services, we will proceed to the Auditorium to partake of a light breakfast. As in past years, we have engaged a speaker for the occasion, and for a change, it will be from the distaff side in the person of Mrs. Breda Lonchar (nee Osenar). I am sure she will have a very interesting presentation. All members and their families are cordially invited to attend.

Memo From

(Continued from page 5)

ing his art work.

Kapel graduated in '47 and now lives in California with his wife, Priscilla and three children. He is a sculptor, designer of furniture and craftsman of jewelry.

His mother, Jennie Kapel, is still a Euclid resident as are other members of his family - the Matuchs, Slekos, Zaks and Rotars.

Ten nuns, teachers of art at Ursuline College, Ursuline Motherhouse, Ursuline Academy and in various parochial schools in Cuyahoga, Geauga, and Lake counties, exhibit their own work in the new Wasmer Gallery at the college through January. Painting, sculpture, drawings, prints, textiles and photographs are included.

"Art, in its most encompassing sense, is the way in which we human beings can help renew the face of the earth," says Sister M. Kilian, of Ursuline College. The other exhibitors are Sister John Francis, Sister Mary Andre, Sister Mary Lucia, Sister Kathleen Burk, Sister Charlotte Trenkamp and Sister Donna Kristoff.

This show is open to the public through January 31, 1981 from 8:30 a.m. to 10:00 p.m. Monday through Thursday, 8:30 a.m. to 5:00 p.m. Fridays, 10:00 a.m. to 5:00 p.m. Saturdays, and 2:00 p.m. to 10:00 p.m. on Sundays. For further information call Ursuline College, 449-4200 ext. 273.

The Federation of the Slovenian National Homes of Cleveland celebrated their annual Christmas party at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Rd.

Mary Dolsak cooked a superb meal enjoyed by everyone. The Buttons and Bows provided delightful music throughout the evening.

Mary Kobal was introduced as the "Lady of the Year." She said, "I volunteer because I like and enjoy work, and by working together we can all stick together."

Frank Mahnic stated, "Mary's statements summed it all up."

John Kausek was posthumously honored.

The guests at the party donated \$200.00 to the Slovene

the installation.

The New Year club calendar begins with a "Luau Buffet" in January.

The Garden Club of Euclid Yearbooks are distinctive this year by the original drawing on the cover of the "cardinal" by one of their members, namely Marian Struna.

The Club participated in the beautiful Garden Center Christmas Show by making 30 or more "bells" for the huge tree which holds over 1000 ornaments. The "bells" were made of plastic flower pots, covered with foil, painted or whatever ingenuity the members used. The tree, stands majestically in the middle of Clark Hall. It reminds one of the Sterling Lindner Tree. Visiting the Garden Center any time is a delight but at Christmas it is virtually a fairy land and a wonderful experience for all ages.

The Club meets every third Friday of the month at noon at the Euclid Club Park Clubhouse.

BIRTHDAY GREETINGS TO:
Frank Baraga of Euclid, Ohio celebrated his birthday on January 5th.

Al Bozie of Cleveland (Jan. 1).

Jimmy Kaifesh of Kirtland, Ohio celebrated his 16th birthday on Jan. 4.

Ed Posch of Bloomfield Hills, Mich. (Jan. 8).

Nettie Mihelich, Cleveland, Ohio (Jan. 14).

Agnes Klemencic Bradek of Mentor, Ohio (Jan. 8).

Tony Petkovsek, Sr. of Cleveland will celebrate his 77th birthday on Jan. 17.

Stanley Frank of Cleveland (Jan. 7).

Jack A. Banko of Cleveland, Ohio will celebrate his birthday on Jan. 19. Jack is a former councilman of Ward 32.

Anna Mae Mannion of Cleveland (Jan. 11).

Anna Mae is a Supreme Board member of American Mutual Life Association.

Ed Kaifesh of Kirtland, Ohio (Jan. 13).

Wishing the very best of Health and Happiness to all!

Bach violin marathon
Yugoslavian-American violinist Miha Pogacnik will play all six unaccompanied violin sonatas and partitas by Bach in a marathon performance Jan. 13 at 7 p.m. at Kulas Recital Hall, Oberlin College. The free program will be played without interruption unless the violinist senses the audience needs a respite. In that case, he will pause for an intermission. Pogacnik will also be prepared to play Bartok's Solo Violin Sonata as an encore. The performance of the Bach works is expected to last 2½-3 hours. Pogacnik plays a 1698 Stradivarius violin purchased for him by the Stradivari Society.

The West Shore Travel Lecture Series presents:
GREEK ISLAND ODYSSEY
on January 13th
Robin Williams

The story of man, from the ancient Minoan civilization through the age of the Caesars and the Crusaders, can be read in the islands of Greece. Mr. Williams has combined excellent photography with lively and well-re-

Death notices

MARY ZAJC

Mary Zajc (nee Verbie) beloved wife of the late Anton; dear mother of Mary Otonicar, Louis and Amilia Schoonover (deceased); Sister of Mathew, Jennie Laurie, Anna Turk, Rose Hren, Julia Cherne (deceased) and John (dec.).

Services were held Monday, December 29, 1980, at The Zak Funeral Home, Funeral Mass at St. Vitus Church. Interment Calvary Cemetery.

VALENTINE POTOCNIK

Valentine Potocnik, age 72, beloved husband of Marija (nee Baraga), dear father of Marta Vidmar, Lidia Perpar, Valentine, Ann Sosic, and Vida; grandfather of two; brother of Anton (Argentina), Verdo (Australia), and the following of Yugoslavia: Ivan, Lojze, Toneka and Francka Strukel.

Services from The Zak Funeral Home, 6010 St. Clair Ave. Funeral Mass at St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

SAM MARIN

Sam Marin was born in Brbin, Dalmatia, of Yugoslavia on October 23, 1910. He spent the next 30 years traveling the Seven Seas as a Merchant Marine. He came to the United States in 1940 and settled in New York City. During the war years he worked as a waiter in Brooklyn, New York and Miami, Florida with the same restaurant company.

After the war he became manager of the Marchi Restaurant, a popular New York City restaurant. Mr. Marin worked at the restaurant till he retired in 1975. In 1978, Mr. Marin, his wife and his wife's sister moved to Cleveland and settled in the Collinwood area of the City's East Side.

Mr. Marin leaves behind his wife of twenty years, Elizabeth (nee Sankovic) and 5 sisters, all of Yugoslavia. He is also the brother-in-law of Mike and Mary Buckovic, Rosa Burlovic, Tony and Mary Sankovic, and Joseph and Lydia (dec.) Sankovic, and Miro and Jean Sankovic. He also leaves behind many nephews and nieces.

Funeral Mass Saturday, November 22 at St. Mary's Church (Holmes Ave.) at 9 a.m. Interment at St. Anthony's Cemetery in Bessemer, Pa.

Friends called at the Roy G. Sankovic and Stanley H. Johnston Funeral Home, 15314 Macauley Ave. (corner of E. 152nd and Lake Shore Blvd.).

LUDVIK KESE

Ludvik Kese, age 78, died at Woman's Hospital on Thursday, Nov. 20th, after a long illness.

He was the husband of Marija (nee Cubrić); brother of Frank and Angela Torday (Jugoslavia). A sister, Mici Kese, died Oct. 6th in Yugoslavia.

searched narration to achieve a reputation for excellence in the Travel Lecture field.

The program begins at 8 P.M. at the Lakewood Civic Auditorium. Admission is \$1.50 at the door.

He resided at 784 East 157th Street. He was born at Mirna Peč na Dolenskem and he came to the United States in 1952. He was employed as Copper Tube Drawer at Cerro Copper Products Co. for 19 years until he retired 10 years ago.

He was a member of St. Joseph No. 169 KSKJ.

Zele Memorial Chapel, 458 East 152nd St., was in charge of arrangements.

Favorite Recipes



BAKED CREAM POTATOES

1 medium onion, finely chopped
3 T. chopped green peppers
6 T. butter
2 T. chopped pimiento
3 C. cooked potatoes, diced
2½ T. flour
2 C. half and half
salt and pepper to taste
¾ C. sharp cheese, shredded

Saute onion and green pepper in butter 5 minutes; stir in pimiento and flour carefully.

Add cream gradually, stir and cook until thickened. Season to taste. Add the diced potatoes and mix gently. Pour into 1½ quart casserole dish. Sprinkle cheese on the top and bake in 350 degree oven for about 30 minutes.

This dish may be combined earlier in the day, refrigerated, and baked just before serving. Allow a little more time to heat if you do this.

Serves 6.

In larger amounts, this is an easy and colorful buffet dish.

Candy Urbancich
South Euclid, Ohio

Meeting

S.Z.Z. No. 25 will have their meeting on Wed., Jan. 14 at the St. Vitus Social Room at 1:30 p.m.

Independent Savings Opens First Branch

Independent Savings Association announces the opening of its first branch office at 920 East 185th Street on December 16, 1980.

The new branch office, located at the intersection of Neff Road and East 185th Street, is a free-standing, masonry building with drive-in facilities and excellent off-street parking. The building has been designed and decorated to exemplify the "Old World Plaza" theme and offer convenient, attractive surroundings for its customers and friends.

The staff members are dedicated to providing fast, personalized service. They are experienced in all aspects of the savings and loan business and are anxiously awaiting the opening of the new facility.

Independent Savings continues to pay 6% on passbook savings, which is the highest rate available in Cuyahoga County, and, beginning in January 1981, interest-bearing checking accounts will also be offered.

HOUSE IN SPLIT, JUGOSLAVIA

HOUSE FOR SALE, OR TRADE FOR HOUSE IN AMERICA, OR LAND, OR BUSINESS. SALE PRICE IS \$85,000. ALL FURNISHED WITH BOAT RIGHT ON THE BEACH. PLEASE CONTACT ME AT 953 S. Berendo St., Los Angeles, CA 90006. — I. Kowal

GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St. 431-2088

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

The Annual Stockholders Meeting of the

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME

will be held on
SUNDAY, FEBRUARY 1, 1981
at 2:00 p.m.

All shareholders are invited to hear a report of our progress during the past year.

LATVIAN ROOFING

— APARTMENTS — FACTORIES — STORES —
NEW ROOFS — RE-ROOFING — GUTTER WORK
— CHIMNEYS POINTED AND REPAIRED —
CARPENTER WORK — Insurance Work — Slate Repairs
Heating Cables To Control Ice Backup
Extra Quick Service on Repairing Leaky Roofs
431-2735 - 521-2182
TONY RADOVANIC — GUNARS KAULINS

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

American Slovenian Catholic Union (K.S.K.J.)



The Oldest Slovenian Catholic Insurance Organization in America

— Life Insurance for ages 0 to 60 with unlimited amounts \$1,000 minimum.
— Athletic, religious and social activities are available to our members.
JOIN US — FOR INFORMATION CONTACT ONE OF THE FOLLOWING:

Mrs. Josephine Winter #150
3555 E. 80th Street
Cleveland, Ohio 44105 Phone: (216) 341-3545

Mrs. Ludmila Glavan #172
13307 Puritas Avenue
Cleveland, Ohio 44135 Phone: (216) 941-0014

Mr. Frank Sega #226
2918 Emerald Lakes Blvd.
Wickliffe, Ohio 44092 Phone: (216) 944-0020

OR WRITE TO:

K.S.K.J. Home Office, 2439 Glenwood Avenue,
Joliet, IL 60435 — for names and addresses of local lodge representatives in your area.